

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

COLEGIO DE: FRANCÉS

PROGRAMA DE ESTUDIOS DE LA ASIGNATURA DE: FRANCÉS II

CLAVE: 1608

AÑO ESCOLAR EN QUE SE IMPARTE: **SEXTO**

CATEGORÍA DE LA ASIGNATURA: **OBLIGATORIA**

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: **TEÓRICA**

	TEÓRICAS	PRÁCTICAS	TOTAL
No. de horas semanarias	03	0	03
No. de horas anuales estimadas	90	0	90
CREDITOS	12	i 0	12

2. PRESENTACIÓN

a) Ubicación de la materia en el plan de estudios.

La materia de francés se ubica en el plan de estudios de la Escuela Nacional Preparatoria de la siguiente manera:

un ciclo que se imparte en los seis años del bachillerato (tres de Iniciación Universitaria y tres de Preparatoria); otro ciclo que consta de dos cursos que se imparten en el 5° y 6° año.

CICLO DE DOS AÑOS.

Los dos cursos de este ciclo tienen categoría de asignatura selectiva obligatoria. Selectiva, porque los alumnos en quinto año pueden elegir el estudio de cualquiera de las lenguas vivas que se enseñan en la Escuela Nacional Preparatoria; obligatoria, porque necesariamente deben estudiar un idioma extranjero en todos los años del bachillerato.

Los dos cursos son seriados, es decir que el primero es base y antecedente del segundo y éste, naturalmente, consecuente de aquél.

El primer curso se imparte en el quinto año de preparatoria y tiene función formativa e interdisciplinaria porque permite establecer, a través de sus propósitos y contenidos, relaciones horizontales con las otras materias, a fin de que haya un apoyo mutuo y se despierten y fomenten inquietudes vocacionales.

El segundo curso se imparte en el sexto año de Preparatoria y tiene función propedéutica e instrumental porque pretende dar bases para hacer estudios relacionados con la materia y porque el conocimiento del francés es un medio para complementar el estudio de otras disciplinas.

Este programa corresponde al curso de Francés II que se imparte en 6° año. Es consecuente del curso de Francés I correspondiente al 5° año del bachillerato. Es parte integrante del núcleo Formativo-cultural en el área de Lenguaje, cultura y comunicación del mapa curricular.

b) Exposición de motivos y propósitos generales del curso.

La comprensión de lectura ha sido el objetivo principal de los cursos de Francés de la Escuela Nacional Preparatoria • Francés IV, V y VI (consecuentes de Francés I, II y III de Iniciación Universitaria o de educación secundaria), Francés I y II (selectiva obligatoria correspondiente al 5° y al 6° año). Este nuevo programa propone modificaciones al enfoque metodológico, pasar de la comprensión de textos escritos al manejo de las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión y expresión oral, comprensión y expresión escrita) en situación comunicativa, profundizando el manejo de las estrategias de comprensión de lectura en el curso de Francés VI. Este cambio se fundamenta en que •

- a) la gran mayoría de los alumnos que ingresan al nivel medio superior estudiaron francés o inglés a través del enfoque comunicativo;
- b) los alumnos participan cada vez más en intercambios estudiantiles y epistolares, tienen acceso al correo electrónico e Internet, ven películas extranjeras, escuchan canciones en lenguas diferentes a la propia, disfrutan de becas otorgadas por representaciones e instituciones internacionales, acuden a mediatecas, participan en concursos varios en la lengua extranjera que estudian, organizados por la propia institución, por asociaciones y por organismos culturales;
- c) los alumnos que deseen profundizar sus conocimientos del francés estarán en condiciones de presentar exámenes de colocación de cuatro habilidades, así como de comprensión de lectura en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE);
- d) los alumnos que realicen estudios superiores podrán apoyarse en las estrategias de comprensión de lectura, para acudir a textos científicos (médicos, biólogos, químicos), textos políticos (licenciados en administración pública, licenciados en relaciones internacionales), textos de arte (coristas, músicos, diseñadores gráficos), etc.;
- e) los alumnos que ingresen a las carreras de letras francesas tendrán antecedentes sólidos.

Por otra parte, la posibilidad de hablar, escuchar, escribir y leer en una lengua extranjera es una demanda social. Es una necesidad de la sociedad actual en el marco del avance de la ciencia y la tecnología, en el ámbito de las ciencias sociales, en el campo de las letras y del arte, en el medio de la comunicación. Sin embargo el sentido y las funciones del francés en la Escuela Nacional Preparatoria no están determinados exclusivamente por dicha expectativa social. Existen para ello, además, razones profundamente educativas, derivadas de la aportación que esta área realiza a los objetivos educativos generales: la capacidad de comunicarse en una lengua extranjera y el conocimiento de la misma proporcionan una ayuda considerable **para** una mejor comprensión y dominio de la lengua propia; el contacto con otras culturas a través del canal de la lengua favorece la comprensión y el **respeto** hacia otras formas de pensar y actuar, y deparan una visión más amplia y rica de la realidad; el manejo de los factores de la competencia de comunicación refuerza el desarrollo de los procesos del aprendizaje.

La enseñanza del francés tendrá como propósito general contribuir a desarrollar en los alumnos las siguientes capacidades: comprender la información global y específica de mensajes orales y escritos en francés relativos a diversas situaciones habituales de la comunicación; producir mensajes orales y escritos en francés utilizando recursos lingüísticos y no lingüísticos en situaciones de comunicación; leer de forma comprensiva y autónoma, obteniendo informaciones globales y específicas, textos escritos de un nivel adecuado a las capacidades e intereses de los alumnos, relacionados con situaciones de comunicación escolares y extraescolares; utilizar la lectura de textos con fines diversos, valorando su importancia como fuente de información, disfrute y ocio, así como medio de acceso a culturas y formas de vida diferentes de las propias; reflexionar sobre el funcionamiento del sistema lingüístico; valorar la ayuda que supone el conocimiento del francés para comunicarse con personas de otros países, para participar en las relaciones internacionales y en otros ámbitos de la actividad humana; apreciar la riqueza de diversas lenguas y culturas como formas distintas de codificar la experiencia y de organizar las relaciones personales; mantener una actitud receptiva y crítica hacia la información procedente de la cultura de los países de expresión francesa y utilizar dicha información para reflexionar sobre la cultura propia, reafirmar la identidad nacional y fortalecer el criterio universalista; utilizar estrategias de aprendizaje autónomo de las lenguas extranjeras elaboradas a partir de las experiencias con otras lenguas y de la reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje para interpretar conocimientos interdisciplinarios.

La Misión de la Escuela Nacional Preparatoria conforme al Plan de Desarrollo Académico de la misma, 1995 - 2000 es : "Impartir educación a nivel bachillerato, que proporcione a sus alumnos una formación integral que les permita adquirir conocimientos y habilidades para acceder a estudios superiores con una actitud analítica y crítica, desarrollar su personalidad y enfrentarse a la vida de manera responsable y con un alto sentido social congruente con las necesidades del país". En este sentido, la enseñanza del francés en el nivel medio superior : contribuye al desarrollo de la formación integral de los alumnos y al carácter propedéutico de la enseñanza; da bases sólidas para profundizar en el estudio especializado de la lengua; proporciona un cúmulo de elementos cognoscitivos y metodológicos útiles en los estudios superiores; influye en el futuro desempeño laboral o profesional del estudiante.

Al final del curso de Francés II, el alumno será capaz de: contar hechos pasados; describir el carácter y el físico de las personas; ordenar alimentos y bebidas en un restaurante; hablar del clima; pedir auxilio en casos de emergencia; manifestar voluntad, deseo; prohibir y solicitar autorización; aconsejar y reconfortar a alguien; sostener conversaciones relativas a las tecnologías de la comunicación (teléfono, internet), a los programas de investigación y a manifestaciones culturales recientes.

Conviene señalar que este programa contempla horas aproximadas por contenidos; que éstos únicamente incluyen actos de habla, los cuales se desglosan de manera no exhaustiva en descripción de contenidos, que las actividades que se sugieren sólo son a título indicativo y que la bibliografía está disponible para su consulta o adquisición.

c) Características del curso o enfoque disciplinario.

Este curso es el segundo del ciclo de dos años, se impartirá en 6º año. Al final del ciclo el alumno tendrá bases útiles en sus estudios superiores y/o para profundizar en el estudio de la lengua.

La finalidad curricular del francés es dotar al alumno de un instrumento de comunicación. Esto implica adoptar un enfoque orientado hacia la adquisición de una competencia comunicativa que incluye diferentes factores: el factor lingüístico, o capacidad de poner en práctica las unidades y reglas del funcionamiento de la lengua; el factor discursivo, o capacidad de utilizar diferentes tipos de discurso y organizados en función de la situación comunicativa y de los interlocutores; el factor sociolingüístico, o capacidad de adecuar los enunciados a un contexto concreto; el factor estratégico, o capacidad para definir, corregir, matizar o, en general, realizar ajustes en el curso; el factor sociocultural, entendido como un cierto conocimiento del grado de familiaridad con el contexto social y cultural en el que se utiliza la lengua.

En resumen, el desarrollo de la competencia comunicativa en una lengua extranjera - en su doble vertiente receptiva y productiva, y atendiendo tanto a la modalidad oral como escrita - implica el dominio del conjunto de factores de orden diverso: lingüístico, sociolingüístico, discursivo, estratégico y sociocultural. Asimismo, supone utilizar dicha competencia. "Decir algo" y utilizar el lenguaje "para algo". En otras palabras, a través de la puesta en práctica se manifiesta la competencia comunicativa.

El desarrollo de las habilidades lingüísticas (leer, escribir, escuchar y hablar) ha de considerarse como un proceso de integración de las mismas. Si bien es cierto que las destrezas receptivas se desarrollan más que las expresivas, es necesario fomentar estas últimas y consolidarlas en su conjunto para lograr que los alumnos sean capaces de producir mensajes orales y escritos con un mínimo de fluidez y corrección necesarias para una comunicación eficaz.

Es esencial que los alumnos vean que lo aprendido les es y les será útil. Para conseguirlo hay que tener en cuenta tres marcos de referencia básicos : el aula, el mundo que nos rodea y el propio alumno con sus intereses y motivaciones.

La progresión se produce en una forma global, lo que implica necesariamente al principio una simplificación y exclusión de las particularidades que no son percibidas como esenciales. El proceso consiste en ir completando, graduando y enriqueciendo progresivamente la aprehensión espiral del sistema de comunicación.

El proceso de adquisición del francés deberá considerarse como una construcción creativa en la que el alumno tendrá participación activa.

En coherencia con lo planteado anteriormente, este programa propone conjugar los principios del enfoque comunicativo y los fundamentos de aprender a aprender.

Principios del enfoque comunicativo.

Enseñar la competencia de comunicación.

Trabajar los diferentes factores de la competencia de comunicación.

Trabajar el discurso en su dimensión global.

Privilegiar el sentido.

Enseñar la lengua en su dimensión social.

El enfoque comunicativo sugiere que el profesor: traslade la atención de lo que es el lenguaje a lo que se hace con el lenguaje y así determine los contenidos a enseñar y el tipo de materiales más adecuados para ello; tenga en cuenta que el papel del alumno debe ser ahora más activo y el del maestro menos directivo; organice su trabajo alrededor de tres tipos de actividades: comprensión, expresión y conceptualización / sistematización; proporcione al alumno los elementos léxicos, morfosintácticos y fonéticos para comunicarse en situaciones de la vida cotidiana; transmita los conceptos gramaticales basándose en estrategias de descubrimiento, sistematización, aplicación y autocorrección; desarrolle la competencia comunicativa, para lo cual tomará en cuenta dimensiones lingüísticas y extralingüísticas; proponga la utilización de documentos auténticos que aumenten el interés de los alumnos, favorezcan la autonomía del aprendizaje y muestren la lengua de uso.

Fundamentos de aprender a aprender.

Esta metodología debe encaminar al alumno hacia una autonomía, una toma personal de decisiones que lo conduzcan a responsabilizarse progresivamente de su aprendizaje. Para ello se buscará desarrollar en él:

Una cultura de la lengua, lo que implica una visión actualizada de la lengua y de su funcionamiento que le permitan: comprender que la lengua es un medio de comunicación y que comunicar es una actividad humana regulada por convenciones socio - culturales; distinguir entre la lengua oral y la lengua escrita (no se habla como se escribe ni viceversa); reflexionar sobre lo que significa leer y sobre los mecanismos que se siguen al hacerlo; reflexionar sobre lo que significa escribir y sobre la organización necesaria para redactar un determinado texto, y comprender lo que es la gramática y su utilidad.

Una cultura del aprendizaje, que se refiere al aprendizaje metodológico de una lengua extranjera por medio de: el estudio de una lengua como reconstrucción de los sistemas de producción del discurso; la adquisición de "savoirs", es decir, de elementos lingüísticos como el léxico, la gramática y la prosodia, y la de "savoir faire", que significa saber usar lo que se ha aprendido; el ejercicio de las operaciones de pensamiento tales como formular hipótesis y críticas, comparar, resumir, observar, clasificar, interpretar, imaginar, reunir y organizar datos, aplicar hechos y principios a nuevas situaciones y usar adecuadamente todo lo que descubra.

Una competencia metodológica, que consiste en el mejoramiento de su capacidad para crear y dirigir sus propias estrategias de aprendizaje, llevarlas a cabo y evaluarlas, con base en: el descubrimiento de su método y de sus estrategias individuales de aprendizaje: si son auditivos (necesita leer en voz alta, escuchar grabaciones en casete), visuales (lee lo que necesita aprender, requiere explicación en el pizarrón) o táctiles (debe tener el lápiz en la mano y hacer croquis o dibujos, o va señalando con el dedo lo que va leyendo); el análisis de otras estrategias recomendables (fichas de metacognición del material de aprender a aprender, o "Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera". Ver bibliografía); la consecución de metas a corto, mediano y largo plazo; la planeación y seguimiento de su trabajo; su autoevaluación.

"Aprender a aprender" es una etapa del aprendizaje autodirigido que el aprendiente puede efectuar antes de iniciar el aprendizaje de la lengua extranjera o simultáneamente.

Evaluación.

Lograr que el alumno llegue a ser autónomo y se responsabilice de su proceso de aprendizaje exige que se le ofrezca participar en las decisiones relativas a los contenidos y en la evaluación del aprendizaje realizado (evaluación formativa). La negociación y la autoevaluación serán, pues, aspectos esenciales de la enseñanza del francés. Por otra parte, con fines de optimación del desarrollo del curso y para que el alumno obtenga la acreditación institucional de éste, el profesor deberá llevar a cabo los siguientes tipos de evaluación:

Evaluación de tipo pronóstico.

Efectuada antes de iniciar el curso por medio de un examen de colocación que dirigirá al alumno a un nivel adecuado del ciclo según sus "savoirs" y sus "savoir faire".

Evaluación de tipo diagnóstico.

Efectuada en forma continua durante el curso a través de pruebas elaboradas según los contenidos del programa.

Centrada en el alumno pero también en el profesor con el objeto de:

guiar

corregir

remediar el desempeño del alumno.

reforzar

verificar

Evaluación de tipo acumulativo.

Efectuada al final del curso por medio de exámenes de conocimientos.

Centrada en el alumno con el objeto de:

medir el grado de adquisición alcanzado por el alumno en un curso completo, y darle una acreditación institucional.

Infraestructura requerida.

Para el mejor cumplimiento de este programa es deseable contar con:

instalaciones: aulas ubicadas en zonas de poco ruido, corriente eléctrica permanente, accesorios en buen estado (contactos, placas, cableado y canalizaciones) y un cubículo para materiales de uso común; equipo: grabadoras, televisores, videocaseteras, retroproyectores, proyectores de cuerpos opacos y computadoras; materiales: películas, videocasetes vírgenes y grabados (documentales, métodos), audiocasetes virgenes y grabados (canciones, entrevistas, noticias), materiales de la red Internet, CD ROM, fichas de autoaprendizaje y de autoevaluación (mediatecas), periódicos y revistas en lengua francesa; la bibliografía que se incluye como parte del acervo de las bibliotecas de cada uno de los planteles.

d) Principales relaciones con materias antecedentes, paralelas y consecuentes.

El programa de Francés II se relaciona con otras materias.

Antecedentes en cuarto y quinto año:

Lengua Española: que sirve de apoyo comparativo entre la lengua materna y la lengua extranjera.

Lógica: para favorecer la reflexión sobre el funcionamiento de cualquier lengua y, en general, para el aprendizaje de cualquier disciplina.

Historia Universal: para ubicar la cultura de los pueblos de habla francesa a través del tiempo y su relación con los demás países, entendiéndolos así su manera de ser y de pensar.

Etimologías Grecolatinas del Español: porque son, entre otras, una de las bases de la lengua francesa que permitirá inferir el significado de algunas palabras.

Literatura Universal: porque ubica la trascendencia de las literaturas de expresión francesa dentro de la cultura universal,

Paralela en sexto año:

Psicología: porque al mismo tiempo que el alumno se conoce, aprende a conocer otras maneras de ser y de pensar de otros pueblos, y a desarrollar una capacidad de tolerancia y de convivencia. Por otra parte, un curso de lengua requiere del apoyo de puntos teóricos basados en la psicología cognoscitiva.

e) Estructuración listada del programa.

Primera Unidad: Diferenciación de sucesos en tiempo presente y tiempo pasado.

Raconter des événements passés.

Parler des personnes (description du physique et du caractère).

Donner des instructions pour faire une recette de cuisine.

Savoir se comporter dans un restaurant, dans un repas.

Segunda Unidad: Ubicación temporal.

Raconter et décrire des événements.

Parler du climat.

Exprimer la ressemblance et la différence.

Demander des renseignements.

Parler du travail.

Tercera Unidad: Toma de decisiones.

Manifester sa volonté.

Interdire ou demander une autorisation.

Faltes face à des situations d'urgence.

Rassurer.

Parler des époques et des technologies modernes.

3. CONTENIDO DEL PROGRAMA

a) **Primera Unidad:** Diferenciación de sucesos en tiempo presente y tiempo pasado.

b) Propósitos:

El alumno aprenderá a expresar sucesos en tiempo pasado y a establecer sus diferencias con acciones en presente.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA "
15	Raconter des événements passés Parler des personnes (description du physique et du caractère).	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • passé composé et imparfait <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • description physique et psychologique des personnes <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • présence et activités de quelques personnages célèbres • ébauches d'Histoire mondiale <p>Prououciatiou:</p> <ul style="list-style-type: none"> • renforcement de la phonétique du tableau général de Frangais I 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción de la infancia de los alumnos. • descripción de cambios en personas, cosas y lugares: antes /= ahora. • descripción de un personaje de la Historia. • descripción de una personalidad famosa. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • redacción del relato de un viaje. • redacción de la biografía de un artista de un deportista y otros. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lectura de un texto histórico breve. • lectura de un cuento corto en francés, fácil. • lectura de un relato corto en pasado. 	<p>Profesor:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>Alumno:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p>

-HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
15	Donner des instructions pour faire une recette de cuisine. Savoir se comporter dans un restaurant, dans un repas.	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • articles partitifs • mots exprimant la quantité • les articulateurs logiques: <i>d'abord ensuite aprbs ...</i> • l'impératif • expression du conseil: <i>tu doisfaire ceci .., tu doisfaire cela ...</i> <p>Vocabulaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le restaurant • nourriture et repas <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la nourriture dans les pays francophones et au Mexique 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • explicación y preparación de una receta de cocina. • uso de fórmulas para pedir algo en el restaurant. • preparativos de una comida formal o informal. • consulta del material de aprender a aprender. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • redacción de una receta de cocina fácil. • redacción de un menú. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lectura de menús franceses. • lectura de la carta de un restaurant. 	
Total de horas 30				

c) Bibliografía:

Para el profesor.

1. Barbot, M.J. et al., *DELFL, Unités A1 et A2, Livre d'activités*,. París, Hachette, 1993.
2. Bérard, Evelyne, *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Coll. Didactique des langues étrangères. Paris, CIE International, 1991.
3. Caté, J.M. et al., *Jeu, langage et créativité*, Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1994.
4. Chamberlain, Alain et al., *Guide pratique de la communication*. Paris, Didier, 1985.
5. Holec, Henri, *L'apprentissage autodirigé: une autre offre de formation*. Nancy, CRAPEL, 1994.
6. Julien, Patrice, *Activités ludiques*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1988.
7. Léon, Monique, *Exercices systématiques de prononciation française*, Coll. Le Français dans le monde. Paris, Hachette, 1991.

Para el alumno.

1. Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Française, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). París, CLE Intemational, 1996.

1. *Ca m'intéresse*. París, Prisma Presse.

2. *Images DOC, le magazine-découvertes*. París, Bayard Presse Jeune.

3. *Lejournal des enfants*. Mulhouse, Société Alsacienne de Publications.

4. Léon, Monique, *Exercices systématiques deprononciationfranÇaise* (livre, cassettes audio). París, Belc, Hachette.

5. *Nouveau Larousse de Poche*. París, Larousse.

6. Pagniez, T. et al., *Les voyelles. Les consonnes*. (livres, cassettes). Coll. À l'écoute des sons.Paris, Cié International.

7. *Phosphore*. Paris, Bayard Presse Jeune.

8. *Portraits, Niveau I*, plusieurs titres. Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

9. *Vivre enfranÇais. Niveau I*, plusieurs titres. Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

a) **Segunda Unidad:** Ubicación temporal.

b) Propósitos:

El alumno aprenderá estructuras para ubicar diversas acciones o situaciones en el tiempo.

-HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
15	Raconter et décrire des événements. Parler du climat. Exprimer la ressemblance et la différence.	Grammaire: <ul style="list-style-type: none"> • durée et succession des événements: depuis, pendant, longtemps; d'abord, puis, ensuite, après, enfin • structures de caractérisation: adjectifs qualificatifs, démonstratifs, numéraux; adverbes de manière et de quantité 	Actividad oral: <ul style="list-style-type: none"> • relato de un incidente personal de los alumnos. • descripciones de los climas de diferentes regiones. • expresión de las semejanzas y las diferencias entre la urbe y la provincia • descripciones de los climas de diferentes regiones. 	Profesor: 1 2 3 4 Alumno: 1 2 3 4
		Vocabulaire: <ul style="list-style-type: none"> • paysages • le climat • accidents et incidents 	Actividad escrita: <ul style="list-style-type: none"> • detallar por escrito los incidentes de una excursión. • descripción de las semejanzas y las diferencias entre hombres y mujeres. 	
		Civilisation: <ul style="list-style-type: none"> • information sur les prix, les salaires et les habitudes • différentes régions de la planète 	Actividad de lectura: <ul style="list-style-type: none"> lectura de pronósticos meteorológicos lectura de textos descriptivos breves sobre regiones de los países francófonos. 	
15	Demander des renseignements. Parler du travail.	Grammaire: <ul style="list-style-type: none"> • présent progressif: présent d'indicatif/ être en train de 	Actividad oral: <ul style="list-style-type: none"> proyectos de los alumnos sobre el trabajo que esperan encontrar y cómo van a desempeñarse en él. 	

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
		futur et futur proche passé récent fréquence et continuité: adverbos de temps	comentarios sobre situaciones de trabajo de los alumnos, de sus padres y hermanos. escenificación de una sesión de orientación vocacional: pedir datos sobre diferentes carreras.	
		Vocabulaire:	Actividad escrita:	
		• le travail	redacción de una carta pidiendo informes sobre un trabajo, una beca. redacción de un formulario sobre una carrera específica: características y requisitos.	
		Civilisation:	Actividad de lectura:	
		• différents types d'activités de travail: caractéristiques	• lectura de textos sobre diversas situaciones laborales. • lectura de textos sobre características de diversos tipos de trabajo. • consulta del material de aprender a aprender.	
Total de horas 30				

c) Bibliografía:

Para el profesor.

1. Tagliante, Christine, *La classe de langue*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1994.
2. , *L'évaluation*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1991.
3. , *Référentiel des savoirs lexicaux et morphosyntaxiques correspondant aux zmités du DELF et du DALF*.
4. Widdowson, H.G. et al., *Une approche communicative de l'enseignement des langues*, Coll. Langues et apprentissage des langues. Paris, Hatier / Didier, 1991.

para el alumno.

1. Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Française, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD).

paris, CLE International, 1996.

2. Thomas et al., *Allôj'écoute*. El francés al teléfono (livre, cassettes audio). París, Hachette, 1995.

3. Job, Beatriz et al., *Comment dire ? Elementos de gramática de la lengua francesa*. México, CIE International / Panorama Editorial. 1983.

4. *Science & Vie Junior*. Paris, Excelsior Publications.

a) **Tercera Unidad:** Toma de decisiones.

b) **Propósitos:**

El alumno asumirá una postura personal ante situaciones específicas.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
15	<p>Manifester sa volenté.</p> <p>Interdire ou demander une autorisation.</p> <p>Faire face á des situations d'urgence.</p>	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> les pronoms complément d'objet direct: à l'affirmatif, au négatif, à l'impératif des expressions pour manifester la volenté, interdire et demander une autorisation: <i>je veux, je dois, il faut, " je peux, je ne peux pas, je peux ?," il est permis de il est interdit de...</i> <p>Vocabulaire:</p> <p>I</p> <ul style="list-style-type: none"> le régtement de la circulation situations d'urgence la santé <p>Civilisation:</p> <ul style="list-style-type: none"> quelques institutions de service social les comportements dans des événements sociaux les réglements dans les grandes viiles 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> expresión de la obligación de obedecer reglamentos: escolares, de tránsito, en los sitios públicos. manifestación de prohibiciones y autorizaciones para la circulación en I las calles, para fumar en lugares' públicos. descripción de diferentes servicios sociales. dramatización de una situación de urgencia: un accidente, un temblor, un apagón. <p>Actividad escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> redacción de un reglamento para organizar las manifestaciones. explicación del protocolo en un acontecimiento dado: graduación, boda, entrega de premios. <p>Actividad de lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> lectura de reglamentos: de tránsito, de comportamiento social, de competencias deportivas. 	<p>I</p> <p>Profesor:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>Alumno:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p>
15	<p>Rassurer.</p> <p>Parler des époques et des technologies modernes.</p>	<p>Grammaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> les pronoms complément d'objet indirect des expressions pour rassurer: 	<p>Actividad oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> expresión de apoyo en un fracaso escolar, deportivo. 	

"-HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFÍA
Total de horas 30		<i>ne t'inquibte pas, ne t'en fais pas, tu as raison</i>	<ul style="list-style-type: none"> i• explicación del funcionamiento de una computadora, de un teléfono celular. expresión del conocimiento de los progresos en comunicaciones y tecnología en México y en el mundo. 	I
	Vocabulaire:	<ul style="list-style-type: none"> • la communication • la technologie 	Actividad escrita:	
	Civilisation:	<ul style="list-style-type: none"> • projets technologiques • nouveaux systúmes de communication: l'ordinateur, Internet 	<ul style="list-style-type: none"> I redacción de los pasos a seguir para] usar una computadora. • redacción de un instructivo sobre el funcionamiento de un aparato moderno. redacción de una tarjeta deseando a un amigo que se recupere. consulta del material de aprender a aprender. 	
			Actividad de lectura:	
			<p>lectura de un texto sobre descubrimientos y avances científicos y tecnológicos.</p> <p>búsqueda de información específica en textos de carácter científico.</p> <p>lectura de instructivos sobre el funcionamiento de un objeto.</p>	

c) Bibliografía:

Para el profesor,

1• Arvizu Susana et al., *Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.

2. Auger, Héïène et al., *Jeux pour parler jeux pour créer*, Coll. Le Français sans frontières. Paris, CLE International, 1989.
3. Barbot, M.J. et al., *DELFL Unités A1 et A2, Livre d'activités.*, Paris, Hachette, 1993.
4. Bérard, Evelyne, *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Coll. Didactique des langues étrangères. Paris, Cié International, 1991.
5. Compte, Carmen, *La vidéo en classe de langue*, Coll. F / Autoformation Paris, Hachette, 1993.
6. Chamberlain, Alain et al., *Guide pratique de la communication*. Paris, Didier, 1985.
7. Lussier, D., *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1995.
8. Ortega Rizo, Yolanda, *Guía metodológica para cursos de comprensión de lectura en segundas lenguas de origen latino*. Tesis UNAM. México, 1988.
9. Tagliante, Christine, *La classe de langue* Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1994.
10. , *L'évaluation*, Coll. Techniques de classe. Paris, Cié International, 1991.

Para el alumno.

1. Boyer et al., *Coups de fil* (livre, cassette audio). Paris, Cié International.
2. Charnet, Claire, *Fréquence DELFL* (cahier complémentaire pour préparer le DELFL A1, avec Fréquencejeunes No. 1). Paris, Hachette. 1995.
3. Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Française, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). Paris, CLE International, 1996.
4. Gregoire, Thiévenaz, *Grammaire progressive du français* (livre, corrigés). Paris, Cié International.
5. *Okapi*. Paris, Bayard Presse Jeune.
6. *Phosphore*. Paris, Bayard Presse Jeune.
7. Richerich, R. et al., *Cartes sur table, No. 1*. Paris, Hachette, 1995.
8. *Science & Vie Junior*. Paris, Excelsior Publications.
9. Thomas et al., *Allôj'écoute*. El francés al teléfono (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.

4. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Pra el profesor:

- André, Bernard et al., *Autonomie et enseignement*, Coll. Apprentissage des langues étrangères. Paris, Didier, 1989.
- Arvizu Susana et al., *Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.
- Auger, Hélène et al., *Jeux pour parler, jeux pour créer*, Coll. Le Français sans frontières. Paris, CLE International, 1989.
- Barbot, M.J. et al., *DELFL Unités A1 et A2, Livre d'activités*,. Paris, Hachette, 1993.
- Bérard, Evelyne, *L'approche communicative. Théorie et pratique*, Coll. Didactique des langues étrangères. Paris, CLE International, 1991.
- Caté, J.M. et al., *Jeu, langage et créativité*, Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1994.
- Compte, Carmen, *La vidéo en classe de langue*, Coll. F / Autoformation Paris, Hachette, 1993.
- Compte, Carmen, *La vidéo en classe de langue*, Coll. F / Autoformation Paris, Hachette, 1993.
- Compte, Carmen, *La vidéo en classe de langue*, Coll. F / Autoformation Paris, Hachette, 1993.
- Dortu, J.C., *Une classe de rêve*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1986.
- Holec, Henri, *L'apprentissage autodirigé: une autre offre de formation*. Nancy, CRAPEL, 1994.
- Julien, Patrice, *Activités ludiques*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1988.
- Lancien, T., *Le document vidéo*, Coll. Techniques de classe, Paris, CLE International, 1994.
- Lebre-Peytard, Monique, *La vidéo en classe de langue*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1984.
- *Situations d'oral*, Coll. Didactique des langues étrangères. Paris, CLE International, 1990.
- Léon, Monique, *Exercices systématiques de prononciation française*, Coll. Le Français dans le monde. Paris, Hachette, 1991.
- Lothe, E., *Enseigner l'oral*, Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1995.
- Lussier, D., *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Coll. F / Autoformation. Paris, Hachette, 1995.
- Moirand, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Coll. F / Références. Paris, Hachette, 1995.
- Narcy, Jean Paul, *Comment mieux apprendre l'anglais*. Paris, Les éditions d'organisation.
- Ortega Rizo, Yolanda, *Guía metodológica para cursos de comprensión de lectura en segundas lenguas de origen latino*. Tesis UNAM. México, 1991.
- Runge, A. et al., *La bande dessinée*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1994.
- Schiffier, L., *Pour un enseignement interactif des langues étrangères*, Coll. Langues et apprentissage des langues. Paris, Hatier/Didier, 1991.
- Tagliante, Christine, *La classe de langue*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1994.
- *L'évaluation*, Coll. Techniques de classe. Paris, CLE International, 1991.
- *Référentiel des savoirs lexicaux et morphosyntaxiques correspondant aux unités du DELF et du DALF*.
- Weiss, François, *Jeu et activités communicatives dans la classe de langue*. Paris, Hachette, 1983.
- Widdowson, H.G. et al., *Une approche communicative de l'enseignement des langues*, Coll. Langues et apprentissage des langues. Paris, Hatier / Didier, 1991.

Para el alumno:

Métodos:

Capelle, Gidon, *Le Nouvel Espaces, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo). Paris, Hachette, 1995.

Fréquence jeunes. No. 1 (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo). Paris, Hachette, 1995.

Capelle, G. et al., *Avecplaisir, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo). Paris, Hachette, 1995.

Geffroy, R. et al., *La clé des champs Niveau 1* (livre, cassettes audio). Paris, Larousse, 1995.

Gibert, P. et al., *Bonne Route, No. 1* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.

Girardet, J. et al., *Le Nouveau sans Frontières, Niveau 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio). Paris, Cié International / Larousse, 1995.

Girardet, Jacky et al., *Panorama de la Langue Française, No. 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassettes vidéo, fichier d'évaluation, CD). Paris, CLE International, 1996.

Job, B., *Mosaïque, Niveau 1* (livre, cahier d'exercices, cassettes audio, cassette vidéo). Paris, Cié International, 1995.

Job, B. et al., *Rendez-vous à l'annexe, Niveau 1* (livre, cassettes audio, cassette vidéo). Paris, Cié International, 1995.

Makowski, *El Francés: claro que sí Principiantes* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.

Mosenthal, *Avecplaisir, Vidéodisque interactif* (CD-ROM / MS-DOS). Paris, Hachette, 1995.

Richterich, R. et al., *Cartes sur table, No. 1*. Paris, Hachette, 1995.

Thomas et al., *Allô j'écoute. El francés al teléfono* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette, 1995.

Truscott et al., *Lefrançais à grande vitesse* (livre, cassettes audio), Hachette, Paris, 1995.

Ejercicios:

Abry et al., *Phonétique exercices* (livre, cassettes, corrigé). Paris, Hachette.

Arvizu, Susana et al., *Estrategias para el aprendizaje autodirigido de lengua extranjera*. México, ENP, CCH, CELE, UNAM, 1995.

Bady et al., *Grammaire, Niveau débutant* (livre de l'élève, corrigé), Coll. Exergons-nous. Paris, Hachette, 1995.

Balez, *Vocabulaire, Niveau granddébutant*, Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International 1995.

Barbot et al., *Unité A1* (livre, cassette), Coll. DELF. Paris, Hachette.

Boyer et al., *Coups de fil* (livre, cassette audio). Paris, Cié International.

Callamand, *Grammaire vivante du français No. 1*. Paris, Cié International.

Caté, J.M. et al., *Le cirque* (livre), Coll. Simulations globales. Paris, Hachette.

Charliac et al., *Entendre, Comprendre, Niveau débutant* (livre, cassettes audio), Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International. 1995.

Charnet, Claire, *Fréquence DELF* (cahier complémentaire pour préparer le DELF A1, avec Fréquence jeunes No. 1). Paris, Hachette. 1995.

Gregoire, Thiévenaz, *Grammaire progressive du français* (livre, corrigés). Paris, Clé International.

Jacquet, Pendants, *Lecture -Écriture, Niveau débutant*. Paris, Coll. Entraînez-vous. Cié International.

Job, Beatriz et al., *Comment dire ? Elementos de gramática de la lengua francesa*. México, Cié International / Panorama Editorial. 1983.

Lavenne Ch., E. Bérard, *Oral/Écrit, Niveau débutant* (livre, cassette audio), Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International. 1995.

Lebre-Peytard, M., *A l'écoute des français* (livre, cassette). Paris, Cié International.

Léon, Monique, *Exercices systématiques de prononciation française* (livre, cassettes audio). Paris, Belc, Hachette.

Makowski, *France Europe Express* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette. 1995.

, *El Francés." claro que sí Principiantes* (livre, cassettes audio). Paris, Hachette. 1995.

Michaud et al., *Le nouveau guide France*. Paris, Hachette.

Pagniez, T. et al., *Les voyelles. Les consonnes*. (livres, cassettes), Coll. À l'écoute des sons. Paris, Cié International.

Polletti et al., *Régions gourmandes. Langue et civilisation française pour étudiants de niveau moyen* (livre, cassettes vidéo). Paris, Hachette.

Ruane et al., *Kaléidoscope, langue et civilisation française par la vidéo* (livre, cassette vidéo). Paris, Hachette.

Sirejols et al., *Grammaire, Exercices No. 1, Niveau débutant*, Coll. Entraînez-vous. Paris, Cié International 1995.

Steele, Zemiro, *Révisions No. 1. Exercices* (livre, corrigé). Paris, Hachette, 1995.

Walcyn-Jones *et al.*, *Vocabulaire illustré, Niveau débutant* (livre, corrigé). Paris, Hachette, 1995.

Lecturas.

Novelas:

Grandes Oeuvres, Niveau 1, plusieurs titres, Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

Lire enfrançais, plusieurs titres, Coll. "Le livre de poche". Paris, Hachette.

Niveau débutant, plusieurs titres, Coll. "Lire le français. Version originale". Paris, Larousse.

Portraits, Niveau 1, plusieurs titres, Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

Sériejaune: de 500 à 1 000 mots. *Série rouge*: de 1 000 à 1 500 mots, Coll. "Textes en français facile". Paris, Hachette.

Vivre enfrançais, Niveau 1, plusieurs titres, Coll. "Lecture facile". Paris, Hachette.

Revistas:

Astrapi. Paris, Bayard Presse Jeune.

Ca m'intéresse. Paris, Prisma Presse.

Images DOC, le magazine-découvertes. Paris, Bayard Presse Jeune.

J'aime lire. Paris, Bayard Presse Jeune.

Je bouquine. Paris, Bayard Presse Jeune.

Lejournal des enfants. Mulhouse, Société Aisacienne de Publications.

Les Belles Histoires. Paris, Bayard Presse Jeune.

Okapi. Paris, Bayard Presse Jeune.

Phosphore. Paris, Bayard Presse Jeune.

Pomme d'Api. Paris, Bayard Presse Jeune.

Science & Vie Junior. Paris, Excelsior Publications.

Science & Vie. Paris, Excelsior Publications.

Dictionarios:

Dictionnaire de la languefrançaise. Paris, Hachette.

Dictionario general Español-Francés/Français-Espagnol. España, Larousse. 1993.

Dictionnaire Hachette encyclopédique. Paris, Hachette. /

Le nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes. México, Panorama Editorial.

Micro Robert de Poche. Paris, Larousse.

Nouveau Larousse de Poche. Paris, Larousse. /

Petit dictionnaire universel. Paris, Hachette.

Petit Larousse Illustré. Paris, Larousse. 1995.

Petit Robert. Paris, Larousse.

Robert Synonymes Poche. Paris, Larousse.

5. PROPUESTA GENERAL DE ACREDITACIÓN

El proceso de enseñanza-aprendizaje está condicionado por diferentes necesidades, tendencias, impulsos, intereses, disposiciones afectivas y aptitudes. Por ello es necesario efectuar un control constante y sistemático con el fin de detectar carencias o sesgos que pudieran presentarse durante este proceso y así realizar los ajustes pertinentes en el funcionamiento del curso.

a) Actividades o factores.

Para obtener un balance integral del alumno y del proceso de enseñanza-aprendizaje se proponen los siguientes criterios
participación en clase,
exámenes parciales,
actividades extra-aula.

b) Carácter de la actividad.

El carácter de las actividades (en grupos, por parejas, individual) será definido por el profesor como lo juzgue conveniente.

c) Periodicidad.

Las actividades de evaluación se efectuarán continuamente a lo largo del curso.

La acreditación se realizará en tres períodos parciales y un final de acuerdo con lo establecido por la institución.

d) Porcentaje sobre la calificación sugerido.

Participación en clase	60 %
Exámenes parciales	35 %
Trabajo extra-aula	5%

6. PERFIL DEL ALUMNO EGRESADO DE LA ASIGNATURA

La asignatura de Francés II contribuye a la construcción del perfil general del egresado, de la siguiente manera: que el alumno acreciente su capacidad de interacción y diálogo en la lengua meta; profundice su conocimiento de los lenguajes y reglas básicas para la indagación y el estudio; ejercite capacidades intelectuales complejas: memoria, comprensión y aplicación; descubra su propio ritmo y estrategias de aprendizaje; desarrolle intereses profesionales y evalúe alternativas hacia la autodeterminación; respete los valores ideológicos de otros pueblos y reafirme su identidad cultural.

7. PERFIL DEL DOCENTE

Características profesionales y académicas que deben reunir los profesores de la asignatura.

Para poder ingresar como profesor de francés a la Escuela Nacional Preparatoria es indispensable cubrir los requisitos de ingreso que establece el Estatuto del Personal Académico de la UNAM (Título cuarto, artículo 36 incisos a y b, apartados 1 y 2 del capítulo III y 48 del capítulo V, sección B)

así como cubrir los requisitos que marcan los puntos 3 y 4 del Sistema de Desarrollo del Personal Académico de la Escuela Nacional Preparatoria (SIDEPA) en el Programa de nuevo ingreso.

El profesor debe además cumplir con una de las siguientes condiciones: ser egresado de la carrera de Letras Modernas (Lengua y literatura francesas : Crítica literaria, Traducción o Didáctica) de la UNAM, o ser egresado de las carreras de Licenciatura del idiomas (francés) o de Didáctica de francés de las universidades públicas del país, o ser egresado de la carrera de Maestro en francés de la Escuela Normal Superior de México, o tener estudios superiores equivalentes reconocidos por la Dirección General de Incorporación y Revalidación de Estudios de la UNAM.

En caso de no contar con título en la especialidad, el aspirante deberá: tener estudios superiores al bachillerato con promedio mínimo de 8.0, y haber obtenido el diploma del curso de Formación de profesores que ofrece el CELE, UNAM, o haber aprobado el examen de la Comisión técnica de idiomas de la UNAM.

Una vez cumplidos los requisitos estatutarios antes mencionados, la contratación del personal académico seleccionado deberá observar lo estipulado en el *punto 5* del SIDEPA.